

---

## **Prawo upadłościowe**

z dnia 28 lutego 2003 r.  
(tekst jednolity Dz.U. z 2017 r. poz. 2344 ze zm.)

## **The Bankruptcy Law**

of 28 February 2003  
(consolidated text, Journal of Laws of 2017,  
item 2344, as amended)

# Prawo upadłościowe

z dnia 28 lutego 2003 r.

(tekst jednolity Dz.U. z 2017 r. poz. 2344 ze zm.)

(zm. Dz.U. z 2017 r. poz. 2491; Dz.U. z 2018 r. poz. 398)

## Spis treści

<b>Część pierwsza. Przepisy ogólne o postępowaniu upadłościowym i jego skutkach</b> .....	1–377
Tytuł I. Przepisy ogólne .....	1–17
Dział I. Przepisy wstępne .....	1–4
Dział II. Podmiotowy zakres stosowania ustawy .....	5–9b
Dział III. Podstawy ogłoszenia upadłości .....	10–17
Tytuł II. Postępowanie w przedmiocie ogłoszenia upadłości .	18–56h
Dział I. Sąd .....	18–19
Dział II. Wniosek o ogłoszenie upadłości .....	20–25
Dział III. Przepisy o postępowaniu .....	26–35
Dział IV. Postępowanie zabezpieczające .....	36–43
Rozdział 1. Przepisy ogólne .....	36–37
Rozdział 2. Zabezpieczenie majątku dłużnika .....	38–43
Dział V. ( <i>uchylony</i> ) .....	44–50
Rozdział 1. ( <i>uchylony</i> ) .....	44–48
Rozdział 2. ( <i>uchylony</i> ) .....	49–50
Dział VI. Orzeczenie o ogłoszeniu upadłości .....	51–56
Dział VII. Przygotowana likwidacja .....	56a–56h
Tytuł III. Skutki ogłoszenia upadłości .....	57–148
Dział I. Skutki ogłoszenia upadłości co do osoby upadłego .....	57–60 <sup>1</sup>
Dział II. Skutki ogłoszenia upadłości co do majątku upadłego .....	61–126
Rozdział 1. Masa upadłości .....	61–82
Oddział 1. Przepisy ogólne .....	61–67a

# The Bankruptcy Law

of 28 February 2003

(consolidated text, Journal of Laws of 2017, item 2344)

(as amended: Journal of Laws of 2017, item 2491;

Journal of Laws of 2018, item 398)

## Contents

<b>Part One. General Provisions on Bankruptcy Proceedings and Their Effects</b> .....	1-377
Title I. General Provisions .....	1-17
Division I. Preliminary Provisions .....	1-4
Division II. Scope of Application .....	5-9b
Division III. Grounds for Declaration of Bankruptcy .....	10-17
Title II. Proceedings for Declaration of Bankruptcy .....	18-56h
Section I. The Court .....	18-19
Division II. Bankruptcy Petition .....	20-25
Division III. Provisions on Proceedings .....	26-35
Division IV. Proceedings to Secure Assets .....	36-43
Chapter 1. General Provisions .....	36-37
Chapter 2. Securing the Debtor's Assets .....	38-43
Division V. ( <i>repealed</i> ) .....	44-50
Chapter 1. ( <i>repealed</i> ) .....	44-48
Chapter 2. ( <i>repealed</i> ) .....	49-50
Division IV. Bankruptcy Order .....	51-56
Division VII. Pre-Pack Liquidation .....	56a-56h
Title III. Effects of Declaration of Bankruptcy .....	57-148
Division I. Effects of Declaration of Bankruptcy with respect to the Bankrupt .....	57-60 <sup>1</sup>
Section II. Effects of Declaration of Bankruptcy with respect to the Bankrupt's Assets .....	61-126
Chapter 1. Bankruptcy Estate .....	61-82
Subchapter 1. General Provisions .....	61-67a

Oddział 2. Ustalanie składu masy upadłości .....	68–69
Oddział 3. Wyłączenia z masy upadłości .....	70–74
Oddział 4. Czynności upadłego dotyczące mienia wchodzącego w skład masy upadłości ...	75–80
Oddział 5. Zakaz obciążania masy upadłości .....	81–82
Rozdział 2. Skutki ogłoszenia upadłości co do zobowiązań upadłego .....	83–118
(oznaczenie i tytuł oddziału 1 – <i>uchylone</i> ) .....	83–86
(oznaczenie i tytuł oddziału 2 – <i>uchylone</i> ) .....	87–90
(oznaczenie i tytuł oddziału 3 – <i>uchylone</i> ) .....	91–118
Rozdział 3. Skutki ogłoszenia upadłości co do spadków nabytych przez upadłego .....	119–123
Rozdział 4. Wpływ ogłoszenia upadłości na stosunki majątkowe małżeńskie upadłego .....	124–126
Dział III. Bezskuteczność i zaskarżanie czynności upadłego .....	127–135
Dział IV. Wpływ ogłoszenia upadłości na zlecenia rozhachuunku w systemach płatności i systemach rozhachuunku papierów wartościowych .....	136–137
Dział V. Wpływ ogłoszenia upadłości na postępowania sądowe i administracyjne .....	137 <sup>1</sup> –148
Rozdział 1. ( <i>uchylony</i> ) .....	137 <sup>1</sup> –148
(oznaczenie i tytuł rozdziału 2 – <i>uchylone</i> ) .....	137 <sup>1</sup> –148
Tytuł IV. Przepisy ogólne o postępowaniu upadłościowym prowadzonym po ogłoszeniu upadłości .....	149–235
Dział I. Sąd i sędzia-komisarz .....	149–155
Rozdział 1. Sąd .....	149–150
Rozdział 2. Sędzia-komisarz i zastępca sędziego-komisarza .....	151–155
Dział II. Syndyk i zastępca syndyka .....	156–184
(oznaczenie i tytuł rozdziału 1 – <i>uchylone</i> ) .....	156–172
(oznaczenie i tytuł rozdziału 2 – <i>uchylone</i> ) .....	173–179
Rozdział 3. ( <i>uchylony</i> ) .....	180–181
Rozdział 4. ( <i>uchylony</i> ) .....	182–184
Dział III. Uczestnicy postępowania .....	185–213
Rozdział 1. Upadły .....	185–188

## Contents

Subchapter 2. Determination of the Composition of the Bankruptcy Estate .....	68–69
Subchapter 3. Exemptions from the Bankruptcy Estate .....	70–74
Subchapter 4. Acts of the Bankrupt Involving the Property Comprised in the Bankruptcy Estate .....	75–80
Subchapter 5. Ban on Encumbering the Bankruptcy Estate .....	81–82
Chapter 2. Effects of Declaration of Bankruptcy with respect to the Bankrupt’s Obligations .....	83–118
(designation and title of Subchapter 1 <i>repealed</i> ) .....	83–86
(designation and title of Subchapter 2 <i>repealed</i> ) .....	87–90
(designation and title of Subchapter 3 <i>repealed</i> ) .....	91–118
Chapter 3. Effects of Declaration of Bankruptcy with respect to the Estate Inherited by the Bankrupt .....	119–123
Chapter 4. Effects of Declaration of Bankruptcy on Marital Property Regime of the Bankrupt .....	124–126
Section III. Ineffectiveness and Challenging Acts Performed by the Bankrupt .....	127–135
Division IV. Effects of Declaration of Bankruptcy on Transfer Orders in the Payment System or Securities Settlement System .....	136–137
Division V. Effects of Declaration of Bankruptcy with Respect to Court and/or Administrative Proceedings .....	137 <sup>1</sup> –148
Chapter 1. ( <i>repealed</i> ) .....	137 <sup>1</sup> –148
(designation and title of Chapter 2 <i>repealed</i> ) .....	137 <sup>1</sup> –148
Title IV. General Provisions on Bankruptcy Proceedings Conducted After Declaration of Bankruptcy .....	149–235
Division I. Court and Judge-Commissioner .....	149–155
Chapter 1. Court .....	149–150
Chapter 2. Judge-Commissioner and Assistant Judge-Commissioner .....	151–155
Division II. Bankruptcy Trustee and Assistant Bankruptcy Trustee .....	156–184
(designation and title of Chapter 1 <i>repealed</i> ) .....	156–172
(designation and title of Chapter 2 <i>repealed</i> ) .....	173–179
Chapter 3. ( <i>repealed</i> ) .....	180–181
Chapter 4. ( <i>repealed</i> ) .....	182–184
Division III. Participants in Proceedings .....	185–213
Chapter 1. Bankrupt .....	185–188

Rozdział 2. Wierzyciele .....	189–213
Oddział 1. Przepisy ogólne .....	189–190
Oddział 2. Zgromadzenie wierzycieli .....	191–200
Oddział 3. Rada wierzycieli .....	201–213
Dział IV. Przepisy ogólne dotyczące postępowania po ogłoszeniu upadłości .....	214–229
Dział V. Koszty i inne zobowiązania masy upadłości .....	230–235
Tytuł V. Zgłoszenie i ustalenie wierzytelności .....	236–266
Dział I. Zgłoszenie wierzytelności .....	236–243
Rozdział 1. Wierzytelności podlegające zgłoszeniu .....	236–238
Rozdział 2. Zgłoszenie wierzytelności .....	239–240
Rozdział 3. Sprawdzanie zgłoszonych wierzytelności ..	241–243
Dział II. Lista wierzytelności .....	244–266
Rozdział 1. Ustalenie listy wierzytelności .....	244–254
Rozdział 2. Zaskarżenie listy wierzytelności .....	255–259
Rozdział 3. Zatwierdzenie, prostowanie i uzupełnienie listy wierzytelności .....	260–266
Tytuł VA. Układ w upadłości .....	266a–266f
Tytuł VI. ( <i>uchylony</i> ) .....	267–305
Dział I. ( <i>uchylony</i> ) .....	267–280
Dział II. ( <i>uchylony</i> ) .....	281–289
Dział III. ( <i>uchylony</i> ) .....	290–297
Dział IV. ( <i>uchylony</i> ) .....	298–301
Dział V. ( <i>uchylony</i> ) .....	302–305
Tytuł VII. Likwidacja masy upadłości .....	306–334
Dział I. Przepisy ogólne .....	306–315
Dział II. Sprzedaż przedsiębiorstwa lub jego zorganizowanej części oraz nieruchomości, prawa użytkowania wieczystego, spółdzielczego własnościowego prawa do lokalu i statku morskiego wpisanego do rejestru okrętowego ....	316–324
Dział III. Sprzedaż ruchomości oraz przejęcie przez zastawnika ruchomości obciążonej zastawem rejestrowym .....	325–330a
Dział IV. Likwidacja wierzytelności i praw majątkowych .	331–334
Tytuł VIII. Podział funduszów masy upadłości i sum uzyskanych ze zbycia rzeczy i praw obciążonych rzeczowo .....	335–360
Dział I. Przepisy ogólne .....	335–341
Dział II. Kolejność zaspokajania wierzycieli .....	342–346
Rozdział 1. Przepisy ogólne .....	342–344

## Contents

Chapter 2. Creditors .....	189–213
Subchapter 1. General Provisions .....	189–190
Subchapter 2. Meeting of Creditors .....	191–200
Subchapter 3. Creditors' Committee .....	201–213
Division IV. General Provisions Concerning Proceedings after Declaration of Bankruptcy .....	214–229
Division V. Costs and Other Liabilities of the Bankruptcy Estate .....	230–235
Title V. Filing and Establishing Claims .....	236–266
Division I. Filing Claims .....	236–243
Chapter 1. Claims to be Filed .....	236–238
Chapter 2. Filing Claims .....	239–240
Chapter 3. Examination of Proofs of Claim .....	241–243
Division II. List of Claims .....	244–266
Chapter 1. Establishment of the List of Claims .....	244–254
Chapter 2. Objections to the List of Claims .....	255–259
Chapter 3. Approving, Rectifying and Supplementing the List of Claims .....	260–266
Title VA. Arrangement in Bankruptcy .....	266a–266f
Title VI. ( <i>repealed</i> ) .....	267–305
Division I. ( <i>repealed</i> ) .....	267–280
Division II. ( <i>repealed</i> ) .....	281–289
Division III. ( <i>repealed</i> ) .....	290–297
Division IV. ( <i>repealed</i> ) .....	298–301
Division V. ( <i>repealed</i> ) .....	302–305
Title VII. Liquidation of the Bankruptcy Estate .....	306–334
Division I. General Provisions .....	306–315
Division II. Sale of the Business Enterprise or of Its Organized Part, Real Property, Perpetual Usufruct Right, Cooperative Member's Ownership Title to Premises and a Sea Vessel Registered in the Register of Vessels ...	316–324
Division III. Sale of Personal Property and Seizure by the Pledgee of Personal Property Encumbered with a Registered Pledge .....	325–330a
Division IV. Liquidation of Claims and Property Rights .	331–334
Title VIII. Distribution of the Bankruptcy Estate and Proceeds of Sale of Things and Rights Encumbered <i>in Rem</i> .....	335–360
Division I. General Provisions .....	335–341
Division II. Order of Creditors' Satisfaction .....	342–346
Chapter 1. General Provisions .....	342–344

Rozdział 2. Kolejność spłacania wierzytelności zabezpieczonych hipoteką, zastawem, zastawem rejestrowym, zastawem skarbowym i hipoteką morską .....	345–346
Dział III. Postępowanie w sprawie podziału funduszów masy upadłości .....	347–360
Rozdział 1. Ustalenie planu podziału .....	347–351
Rozdział 2. Wykonanie planu podziału .....	352–360
Tytuł IX. Zakończenie i umorzenie postępowania upadłościowego oraz ich skutki .....	361–372
Tytuł X. Postępowanie w sprawach orzekania zakazu prowadzenia działalności gospodarczej .....	373–377
<b>Część druga. Przepisy z zakresu międzynarodowego postępowania upadłościowego .....</b>	<b>378–417</b>
Tytuł I. Przepisy ogólne .....	378–381
Tytuł II. Jurysdykcja krajowa .....	382–384
Tytuł III. Uznawanie orzeczeń o wszczęciu zagranicznego postępowania upadłościowego .....	385–404
Tytuł IV. Wtórne postępowanie upadłościowe .....	405–412
Tytuł V. Współpraca z sądami zagranicznymi i zarządcami zagranicznymi .....	413–417
<b>Część trzecia. Odrębne postępowania upadłościowe .....</b>	<b>418–491<sup>23</sup></b>
Tytuł I. Postępowanie upadłościowe wszczęte po śmierci niewypłacalnego dłużnika .....	418–425
Tytuł IA. Postępowanie upadłościowe wobec deweloperów ..	425a–425s
Dział I. Przepisy ogólne .....	425a–425d
Dział II. Dalsze prowadzenie przedsięwzięcia deweloperskiego .....	425e–425h
Dział III. Likwidacja nieruchomości, na której prowadzone jest przedsięwzięcie deweloperskie .....	425i–425k
Dział IV. Kontynuacja przedsięwzięcia deweloperskiego przez innego przedsiębiorcę .....	425l–425m
Dział V. Kontynuacja przedsięwzięcia deweloperskiego w układzie .....	425n–425s
Tytuł II. Postępowanie upadłościowe wobec banków i spółdzielczych kas oszczędnościowo-kredytowych .....	426–470
Dział I. Przepisy ogólne .....	426–441a
Dział II. Postępowanie upadłościowe wobec banków hipotecznych .....	442–450a
Dział III. Postępowanie upadłościowe wobec instytucji kredytowych, banków zagranicznych oraz banków krajowych prowadzących działalność za granicą .....	451–470



Chapter 2. Order of Repayment of Claims Secured by Mortgage, Pledge, Registered Pledge, Treasury Pledge and Maritime Mortgage ..	345–346
Division III. Proceedings Involving Distribution of the Bankruptcy Estate .....	347–360
Chapter 1. Establishment of the Distribution Plan .....	347–351
Chapter 2. Implementation of the Distribution Plan ..	352–360
Title IX. Termination and Discontinuance of Bankruptcy Proceedings and Effects Thereof .....	361–372
Title X. Proceedings in Cases Involving Disqualification from Doing Business .....	373–377
<b>Part Two. Provisions on International Bankruptcy</b>	
<b>Proceedings</b> .....	378–417
Title I. General Provisions .....	378–381
Title II. Jurisdiction of the Polish Courts .....	382–384
Title III. Recognition of Decisions to Open Foreign Bankruptcy Proceedings .....	385–404
Title IV. Secondary Bankruptcy Proceedings .....	405–412
Title V. Cooperation with Foreign Courts and Foreign Receivers .....	413–417
<b>Part Three. Separate Bankruptcy Proceedings</b> .....	418–491 <sup>23</sup>
Title I. Bankruptcy Proceedings Opened After Death of the Insolvent Debtor .....	418–425
Title IA. Bankruptcy Proceedings Against Developers .....	425a–425s
Division I. General Provisions .....	425a–425d
Division II. Continued Implementation of a Development Project .....	425e–425h
Division III. Liquidation of Real Property on which a Development Project is Implemented .....	425i–425k
Division IV. Continued Implementation of a Development Project by Another Entrepreneur .....	425l–425m
Division V. Continued Implementation of a Development Project in an Arrangement ...	425n–425s
Title II. Bankruptcy Proceedings Against Banks and Cooperative Savings and Credit Unions .....	426–470
Division I. General Provisions .....	426–441a
Division II. Bankruptcy Proceedings Against Mortgage Banks .....	442–450a
Division III. Bankruptcy Proceedings with Respect to Credit Institutions, Foreign Banks and Domestic Banks Operating Abroad .....	451–470

Rozdział 1. Przepisy ogólne .....	451–455
Rozdział 2. Postępowanie .....	456–459 <sup>1</sup>
Rozdział 3. Prawo właściwe oraz skutki ogłoszenia upadłości .....	460–470
Tytuł III. Postępowanie upadłościowe wobec zakładów ubezpieczeń i zakładów reasekuracji .....	471–482
Dział I. Przepisy ogólne .....	471–480
Dział II. Postępowanie upadłościowe wobec mających siedzibę w państwach członkowskich Unii Europejskiej lub państwach członkowskich Europejskiego Porozumienia o Wolnym Handlu (EFTA) – stronach umowy o Europejskim Obszarze Gospodarczym zakładów ubezpieczeń i ich oddziałów oraz zakładów reasekuracji i ich oddziałów .....	481–482
Tytuł IV. Postępowanie upadłościowe wobec emitentów obligacji .....	483–491
Tytuł V. Postępowanie upadłościowe wobec osób fizycznych nieprowadzących działalności gospodarczej .....	491 <sup>1</sup> –491 <sup>23</sup>
<b>Część czwarta. (uchylona) .....</b>	<b>492–521</b>
<b>Część piąta. Przepisy karne .....</b>	<b>522–523</b>
<b>Część szósta. Zmiany w przepisach obowiązujących, przepisy przejściowe i przepisy końcowe .....</b>	<b>524–546</b>
Dział I. Zmiany w przepisach obowiązujących .....	524–535
Dział II. Przepisy przejściowe .....	536–544
Dział III. Przepisy końcowe .....	545–546
<b>Odnosnik</b>	

## Contents

---

Chapter 1. General Provisions .....	451–455
Chapter 2. Proceedings .....	456–459 <sup>1</sup>
Chapter 3. Applicable Law and the Effects of Declaration of Bankruptcy .....	460–470
Title III. Bankruptcy Proceedings Against Insurance and Reinsurance Undertakings .....	471–482
Division I. General Provisions .....	471–480
Division II. Bankruptcy Proceedings Against Insurance Undertakings (and Their Branches) and Reinsurance Undertakings (and Their Branches) Having Their Registered Office in Member States of the European Union or in Member States of the European Free Trade Association (EFTA) – Parties to the Agreement on the European Economic Area .....	481–482
Title IV. Bankruptcy Proceedings Against Bond Issuers .....	483–491
Title V. Bankruptcy Proceedings Against Natural Persons Other than Sole Traders .....	491 <sup>1</sup> –491 <sup>23</sup>
<b>Part Four. (repealed)</b> .....	492–521
<b>Part Five. Penal Provisions</b> .....	522–523
<b>Part Six. Amendments to Applicable, Transitional and Final Provisions</b> .....	524–546
Division I. Amendments to Applicable Provisions .....	524–535
Division II. Transitional Provisions .....	536–544
Division III. Final Provisions .....	545–546
<b>Footnote</b>	

## Część pierwsza. Przepisy ogólne o postępowaniu upadłościowym i jego skutkach

### Tytuł I. Przepisy ogólne

#### Dział I. Przepisy wstępne

##### Artykuł 1

##### Zakres ustawy

1. Ustawa reguluje:

- 1) zasady wspólnego dochodzenia roszczeń wierzycieli od niewypłacalnych dłużników będących przedsiębiorcami;
- 2) zasady dochodzenia roszczeń od niewypłacalnych dłużników będących osobami fizycznymi nieprowadzącymi działalności gospodarczej;
- 3) skutki ogłoszenia upadłości;
- 4) zasady umarzania zobowiązań upadłego będącego osobą fizyczną.
- 5) (*uchylony*)

2. Przepisy ustawy stosuje się również do innych podmiotów określonych w ustawie.

##### Artykuł 2

##### Zasada optymalizacji

1. Postępowanie uregulowane ustawą należy prowadzić tak, aby roszczenia wierzycieli mogły zostać zaspokojone w jak najwyższym stopniu, a jeśli racjonalne względy na to pozwolą – dotychczasowe przedsiębiorstwo dłużnika zostało zachowane.

1a. Postępowanie uregulowane ustawą wobec osób fizycznych, o których mowa w art. 5, należy prowadzić również tak, aby rzetelny dłużnik uzyskał możliwość oddłużenia.

2. Postępowanie uregulowane ustawą wobec osób fizycznych nieprowadzących działalności gospodarczej należy prowadzić tak, aby umożliwić umorzenie zobowiązań upadłego niewykonanych w postępowaniu upadłościowym, a jeśli jest to możliwe – zaspokoić roszczenia wierzycieli w jak najwyższym stopniu.

##### Artykuł 3

##### Wszczęcie na wniosek

Postępowanie uregulowane ustawą może być wszczęte tylko na wniosek złożony przez podmioty określone w ustawie.

##### Artykuł 4

##### Zakres stosowania

Przepisy części pierwszej stosuje się odpowiednio do innych rodzajów postępowań unormowanych w ustawie, chyba że przepis szczególny stanowi inaczej.

## Part One. General Provisions on Bankruptcy Proceedings and Their Effects

### Title I. General Provisions

#### Division I. Preliminary Provisions

##### Scope of regulation

1. This Law governs:
  - 1) the terms under which creditors may jointly assert claims against insolvent debtors being entrepreneurs;
  - 2) the terms under which creditors may jointly assert claims against insolvent debtors being natural persons who do not carry out business;
  - 3) the effects of declaring bankruptcy;
  - 4) the principles of discharging obligations of a bankrupt being a natural person;
  - 5) (*repealed*)
2. The provisions of this Law shall also apply to other entities referred to herein.

##### Principle of optimality

1. Proceedings governed by this Law should be conducted so as to ensure, to the maximum possible extent, satisfaction of creditors' claims and, where reasonable, to allow for the debtor's existing enterprise to be continued.
  - 1a. With respect to natural persons referred to in Article 5, proceedings governed by this Law shall also be conducted so as to release a reliable debtor from debt.
2. With respect to natural persons other than sole traders, proceedings governed by this Law should be conducted so as to enable discharge of the bankrupt's debts which have not been satisfied in bankruptcy proceedings and, if possible, to satisfy creditors' claims to the greatest possible extent.

##### Opening on petition

Proceedings governed by this Law may only be opened on a petition filed by the entities specified in this Law.

##### Scope of application

Unless otherwise provided by a specific provision, the provisions of Part One apply *mutatis mutandis* to other types of proceedings governed by this Law.

Article 1

Article 2

Article 3

Article 4

## Dział II. Podmiotowy zakres stosowania ustawy

### Artykuł 5

#### Zakres podmiotowy

1. Przepisy ustawy stosuje się do przedsiębiorców w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. – Kodeks cywilny (Dz.U. z 2017 r. poz. 459, 933 i 1132), jeżeli ustawa nie stanowi inaczej.
2. Przepisy ustawy stosuje się także do:
  - 1) spółek z ograniczoną odpowiedzialnością i spółek akcyjnych nieprowadzących działalności gospodarczej;
  - 2) wspólników osobowych spółek handlowych, ponoszących odpowiedzialność za zobowiązania spółki bez ograniczenia całym swoim majątkiem;
  - 3) wspólników spółki partnerskiej.

### Artykuł 6

#### Wyłączenia

Nie można ogłosić upadłości:

- 1) Skarbu Państwa;
- 2) jednostek samorządu terytorialnego;
- 3) publicznych samodzielnych zakładów opieki zdrowotnej;
- 4) instytucji i osób prawnych utworzonych w drodze ustawy, chyba że ustawa ta stanowi inaczej, oraz utworzonych w wykonaniu obowiązku nałożonego ustawą;
- 5) osób fizycznych prowadzących gospodarstwo rolne, które nie prowadzą innej działalności gospodarczej lub zawodowej;
- 6) uczelni;
- 7) funduszy inwestycyjnych.

### Artykuł 7

#### Śmierć dłużnika

W razie śmierci przedsiębiorcy można ogłosić jego upadłość, jeżeli wniosek o ogłoszenie upadłości został złożony w terminie roku od dnia jego śmierci. Wniosek o ogłoszenie upadłości może złożyć wierzyciel, a także spadkobierca, oraz małżonek i każde z dzieci lub rodziców zmarłego, chociażby nie dziedziczyli po nim spadku.

### Artykuł 8

#### Zaprzestanie działalności gospodarczej

1. Wierzyciel może złożyć wniosek o ogłoszenie upadłości osoby fizycznej, która była przedsiębiorcą, także po zaprzestaniu prowadzenia przez nią działalności gospodarczej, jeżeli od dnia wykreślenia z właściwego rejestru nie upłynął rok. Postępowanie toczy się według przepisów tytułu V części trzeciej.
2. Przepis ust. 1 stosuje się odpowiednio do osób, które przestały być wspólnikami osobowych spółek handlowych.

## Division II. Scope of Application

### Entities to which this Law applies

1. Unless otherwise provided in this Law, the provisions of this Law shall apply to entrepreneurs defined in the Civil Code of 23 April 1964 (Journal of Laws of 2017, items 459, 933 and 1132).
2. The provisions of this Law shall also apply to:
  - 1) limited liability and joint-stock companies which do not carry out business activity;
  - 2) partners in commercial partnerships who are fully liable for the partnership debts with all their assets;
  - 3) partners in a professional partnership.

### Exclusions

Bankruptcy may not be declared with respect to:

- 1) the State Treasury;
- 2) local government units;
- 3) independent public healthcare institutions;
- 4) institutions and legal persons established by virtue of law, unless otherwise provided in this Law, and those established in the performance of a duty imposed by a statute;
- 5) natural persons running an agricultural farm who do not carry out any other economic or professional activities;
- 6) higher education institutions;
- 7) investment funds.

### Debtor's death

Bankruptcy may be declared with respect to a deceased entrepreneur if a bankruptcy petition is filed within one year of the entrepreneur's death. The bankruptcy petition may be filed by a creditor or an heir, spouse and each of the children or parents of the deceased, even if they do not inherit the deceased's estate.

### Discontinuance of business activity

1. A creditor may file a bankruptcy petition with respect to a natural person who was an entrepreneur even after the latter discontinues its business if less than one year has elapsed from the date the entrepreneur was de-registered. The proceedings shall be conducted in accordance with Part 3, Title V.
2. Article 8(1) shall apply *mutatis mutandis* to persons who are no longer partners in commercial partnerships.

### Article 5

### Article 6

### Article 7

### Article 8

**Artykuł 9****Niezarejestrowana działalność gospodarcza**

Wierzyciel może złożyć wniosek o ogłoszenie upadłości osoby fizycznej, która faktycznie prowadziła działalność gospodarczą, nawet wówczas gdy nie dopełniła obowiązku jej zgłoszenia we właściwym rejestrze, jeżeli od dnia zaprzestania prowadzenia działalności nie upłynął rok. Postępowanie toczy się według przepisów tytułu V części trzeciej.

**Artykuł 9a****Niemożliwość ogłoszenia upadłości w trakcie postępowania restrukturyzacyjnego**

Nie można ogłosić upadłości przedsiębiorcy w okresie od otwarcia postępowania restrukturyzacyjnego do jego zakończenia lub prawomocnego umorzenia.

**Artykuł 9b****Wniosek restrukturyzacyjny, pierwszeństwo rozpoznania**

1. W przypadku złożenia wniosku o ogłoszenie upadłości i wniosku restrukturyzacyjnego, w pierwszej kolejności rozpoznaje się wniosek restrukturyzacyjny.
2. Sąd upadłościowy wstrzymuje rozpoznanie wniosku o ogłoszenie upadłości do czasu wydania prawomocnego orzeczenia w sprawie wniosku restrukturyzacyjnego. Wstrzymanie rozpoznania wniosku o ogłoszenie upadłości nie wyłącza możliwości zabezpieczenia majątku.
3. Jeżeli wstrzymaniu rozpoznania wniosku o ogłoszenie upadłości sprzeciwia się interes ogółu wierzycieli, przepisu ust. 2 nie stosuje się. W takiej sytuacji sąd upadłościowy wydaje postanowienie o przejęciu wniosku o ogłoszenie upadłości i wniosku restrukturyzacyjnego do wspólnego rozpoznania i rozstrzygnięcia jednym postanowieniem. Sąd upadłościowy rozpoznaje wnioski w składzie właściwym dla rozpoznania wniosku o ogłoszenie upadłości.
4. Jeżeli przejęcie wniosku o ogłoszenie upadłości i wniosku restrukturyzacyjnego do wspólnego rozpoznania prowadziłyby do znacznego opóźnienia wydania orzeczenia w przedmiocie ogłoszenia upadłości, ze szkodą dla wierzycieli, a podstawy restrukturyzacji przedstawione przez dłużnika we wniosku restrukturyzacyjnym są znane sądowi upadłościowemu, sąd upadłościowy nie wydaje postanowienia o przejęciu wniosków do wspólnego rozpoznania i rozpoznaje wniosek o ogłoszenie upadłości, o czym zawiadamia sąd restrukturyzacyjny.

**Dział III. Podstawy ogłoszenia upadłości****Artykuł 10****Okoliczności ogłoszenia**

Upadłość ogłasza się w stosunku do dłużnika, który stał się niewypłacalny.



**Unregistered business activity**

A creditor may file a bankruptcy petition with respect to a natural person who actually carried out business activity, even if such person failed to apply to be registered in a relevant register, if less than one year has elapsed from the day on which business activity was discontinued. The proceedings shall be conducted in accordance with Part 3, Title V.

**Article 9****Bankruptcy may not be declared in the course of restructuring proceedings**

An entrepreneur may not be declared bankrupt in the period commencing on the date of opening of restructuring proceedings until these have been terminated or discontinued under a final and non-appealable judgment.

**Article 9a****Restructuring petition, priority of hearing**

1. If a bankruptcy petition and a restructuring petition are concurrently filed, the latter shall be heard first.

2. The bankruptcy court shall stay the hearing of the bankruptcy petition until a final decision is issued in respect of the restructuring petition. Stay of the hearing of the bankruptcy petition shall not preclude assets from being secured.

3. Article 9b(2) shall not apply if the stay of the hearing of the bankruptcy causes detriment to creditors generally. In such case, the bankruptcy court shall issue a decision accepting the bankruptcy petition and restructuring petition to be heard and decided jointly. The bankruptcy court shall hear the petitions in a panel which is competent to hear a bankruptcy petition.

4. If the consolidation of a bankruptcy petition and a restructuring petition would result in a significant delay of the issuance of a bankruptcy order to the detriment of creditors and the grounds for restructuring set out by the debtor in the restructuring petition are known to the bankruptcy court, the bankruptcy court shall not issue a decision on consolidation and shall hear the bankruptcy petition, whereof it shall notify the restructuring court accordingly.

**Article 9b****Division III. Grounds for Declaration of Bankruptcy****Circumstances in which bankruptcy is declared**

A debtor shall be declared bankrupt if he has become insolvent.

**Article 10**

**Artykuł 11****Niewypłacalność – pojęcie**

1. Dłużnik jest niewypłacalny, jeżeli utracił zdolność do wykonywania swoich wymagalnych zobowiązań pieniężnych.

1a. Domniemywa się, że dłużnik utracił zdolność do wykonywania swoich wymagalnych zobowiązań pieniężnych, jeżeli opóźnienie w wykonaniu zobowiązań pieniężnych przekracza trzy miesiące.

2. Dłużnik będący osobą prawną albo jednostką organizacyjną nieposiadającą osobowości prawnej, której odrębna ustawa przyznaje zdolność prawną, jest niewypłacalny także wtedy, gdy jego zobowiązania pieniężne przekraczają wartość jego majątku, a stan ten utrzymuje się przez okres przekraczający dwadzieścia cztery miesiące.

3. Do majątku, o którym mowa w ust. 2, nie wlicza się składników nie wchodzących w skład masy upadłości.

4. Do zobowiązań pieniężnych, o których mowa w ust. 2, nie wlicza się zobowiązań przyszłych, w tym zobowiązań pod warunkiem zawieszającym oraz zobowiązań wobec wspólnika albo akcjonariusza z tytułu pożyczki lub innej czynności prawnej o podobnych skutkach, o których mowa w art. 342 ust. 1 pkt 4.

5. Domniemywa się, że zobowiązania pieniężne dłużnika przekraczają wartość jego majątku, jeżeli zgodnie z bilansem jego zobowiązania, z wyłączeniem rezerw na zobowiązania oraz zobowiązań wobec jednostek powiązanych, przekraczają wartość jego aktywów, a stan ten utrzymuje się przez okres przekraczający dwadzieścia cztery miesiące.

6. Sąd może oddalić wniosek o ogłoszenie upadłości, jeżeli nie ma zagrożenia utraty przez dłużnika zdolności do wykonywania jego wymagalnych zobowiązań pieniężnych w niedługim czasie.

7. Przepisy ust. 2–6 nie mają zastosowania do spółek osobowych określonych w ustawie z dnia 15 września 2000 r. – Kodeks spółek handlowych (Dz.U. z 2017 r. poz. 1577), zwanej dalej „Kodeksem spółek handlowych”, w których co najmniej jednym wspólnikiem odpowiadającym za zobowiązania spółki bez ograniczenia całym swoim majątkiem jest osoba fizyczna.

*(uchylony)*

**Artykuł 12****Artykuł 12a****Oddalenie wniosku wierzyciela o ogłoszenie upadłości**

Sąd oddali wniosek o ogłoszenie upadłości złożony przez wierzyciela, jeżeli dłużnik wykaże, że wierzytelność ma w całości charakter sporny, a spór zaistniał między stronami przed złożeniem wniosku o ogłoszenie upadłości.